



Українська Православна Катедрa Святої Софії Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Голова парафіяльної ради: Люба Пукас / **Parish Council President:** Luba Pukas, lpukas@bell.net
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
YouTube: Saint Sophie Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ 10 грудня 2023 р.

PARISH BULLETIN December 10, 2023

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 10:00

ГРУДЕНЬ

- 10** - 27-а неділя після Тройці. Літургія 10:00.
- 17** - 28-ма неділя після Тройці. Літургія 10:00.
- 19** – Вівторок. Святителя Миколая чудотворця. Літургія 10:00.
- 24** - Неділя перед Різдва Христовим, святих отців. Літургія 10:00.
- Навечір'я Різдва Христового** 18:00 - Велике Повечір'я 19:00 – Свята вечеря з колядками в церковній залі
- 25** - Понеділок, Різдво Господа Бога і Спаса Нашого Ісуса Христа за новоюлінський календарем. Літургія 10:00
- 26** - Вівторок, Собор Пресвятої Богородиці. Літургія 10:00
- 27** - Середа, Мученика Архидиякона Степана, Прав. Йосифа, Давида царя, і Якова брата Господнього. Літургія 10:00
- 31** – Неділя після Різдва Христового і перед Богоявленням. Літургія 10:00.

SCHEDULE OF SERVICES

Confession every Sunday 9:30 – 10:00 am

DECEMBER

- 10** – 27th Sunday after Pentecost. Liturgy at 10:00 am
- 17** – 28th Sunday after Pentecost. Liturgy at 10:00 am
- 19** – Tuesday. St. Nicholas the Wonderworker. Liturgy at 10:00 am
- 24** – Sunday before the Nativity. Sunday of the Holy Fathers
Liturgy at 10:00 am
- Eve of the Nativity of our Lord** Great Compline 6:00 pm
7:00 pm – Christmas dinner with caroling in the parish hall
- 25** - Monday, Nativity of our Lord and Saviour Jesus Christ as per New Julian calendar. Liturgy at 10:00 am
- 26** - Tuesday, Synaxis of the Most Holy Theotokos. Liturgy at 10:00 am
- 27** - Wednesday, Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen, Joseph the Betrothed, David the King and James, the Brother of the Lord. Liturgy at 10:00 am
- 31** - Sunday after the Nativity, Sunday before Theophany. Liturgy at 10:00 am

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Олеся Волощук, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолук, Галина Вакулін, Марія Двигаїло Житинська, Дженефер Кушнір, Оксана Гунко, Софія Олянська, Люса Суп, Маріан і Анна Лох, Оксана Хан, Анна Клим Дудас.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkas, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Lesia Voloshchuk, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Oksana Hunko, Sophie Oliansky, Lucy Sup, Marian & Anna Lach, Oksana Chan, Anna Klym Dudas.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

Дорогі парафіяни!

Як виняток, тільки цього року, ми будемо відправляти різдвяні відпрви за Юліанський календарем, для тих, які ще не готові цього року перейти на Новоюліанський календар.

СВЯТА ВЕЧЕРЯ - відбудеться в **неділю, 24-го грудня 2023 р., о 19:00**, в церковній залі, після Великого Повечір'я. Вартість квитка для дорослих \$20. Діти до 12 років у супроводі батьків - безкоштовно. Підлітки від 13 до 18 років - 10\$. Квитки можна замовити або забронювати у Олександрі (438-937-9330) - sanichka2005@yahoo.com або щонеділі після Літургії від старшого брата Олега Камізерко. Кінцевий термін придбання квитків: **17 грудня 2023 р.** Щиро запрошуємо всіх!

ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ: якщо ви змінили вашу домашню адресу, номер телефона, поштову адресу, просимо повідомити про це, оскільки наближається завершення 2023-го року, і ми маємо вам надіслати податкові квитанції в новому році. Усі зміни надсилайте до Люби Пукас на lpukas@bell.net

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА:

Церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробіть це по можливості в короткій термін. **Одинокі - \$200; Родина - \$360.**

Просимо взяти до уваги: За 2023 рік, членські внески до нашої парафії для одиноких складають \$200 а для родини \$360. З цієї суми, парафія платить до Консисторії (яка знаходиться у Вінніпезі) за кожну особу \$158 і до Східної Єпархії (в Торонті) \$20, все разом \$178. Але ці внески не покривають річний бюджет нашої парафії. Ми залежимо від доброї волі та щедрості наших парафіян і прихильників щодо фінансових пожертв.

ХРЕЩЕННЯ: 17-го грудня 2023 р. – Alexandra Michelle Rospotniuk, daughter of Viktor Rospotniuk and Darya Belskaya

ЧЕРГОВІ ЗБОРИ ЦЕРКОВНОЇ РАДИ: відбудуться в вівторок, 12-го грудня 2023, о 18:30 годині в онлайн режимі. Члени парафії, які зацікавлені взяти участь у зборах, будь ласка зверніться до Люби Пукас, голова церковної ради. (lpukas@bell.net)

ХРИСТІЯНСЬКИЙ-ГУМАНІТАРНИЙ ПРОЕКТ СХІДНОЇ ЄПАРХІЇ – УПЦ КАНАДИ: У неділю, 17 грудня, відбудеться спеціальна збірка, призначена для збору коштів на підтримку сиротинців в Україні, яка буде проводитися Східною Єпархією Української Православної Церкви Канади.

КОНЦЕРТ СВЯТОГО МИКОЛАЯ: Рідна школа ім. Митрополита Іларіона Огієнка при Катедрі Святої Софії, організовує свято Св. Миколая, яке відбудеться в неділю, 17-го грудня, 2023 р. в церковній залі після Літургії. В програмі: концерт, святковий обід. Стосовно приватних подарунків від батьків, ми звертаємося до батьків, один подарунок для вашої дитини від родини і не більше. Також школа приготує маленькі подарунки для дітей. Просимо батьків, щоб звернутися до директора школи доб. Людмили і подати ім'я вашої дитини, щоб ніхто не залишився з дітей без подарунків.

Також, якщо хто з дітей, бажав би взяти участь у програмі, розказати вірш, чи заспівати, проявити будь-який талант — зверніться до директора школи.

Дирекція школи

НАСТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 2024 РІК: Вартість \$15. Щоб замовити календар, будь ласка, зверніться до старших братів перед початком Божественної Літургії, або після неї. Ви також можете зробити замовлення електронною поштою до Олега Камізерка (kamizerko@gmail.com). Доставка календарів до нашої церкви очікується до середини грудня. Прибутки від продажу календаря Східна єпархія УПЦК спрямовуватиме на дитячий Навчально-реабілітаційний центр Джерело у Львові, Україна.

ВІВТАРНА ДРУЖИНА: Відновлюю вівтарну дружину. і неділя молоді, де я буду приготувати хлопців почергового читання апостола в неділю під час Літургії. Прошу звернутися до отця Володимира 514-947-2235.

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиція хору в церковній залі по неділях о 9:00 та о 12:45. За інформацією звертайтеся до Галини Ваверчак 514- 620-9494. Запрошуємо нових хористів - особливо чоловіків!

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Люби Пукас (lpukas@bell.net), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль church. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

ВАРЕНИКИ / VARENYKY



Наші вареники тепер є в продажі.

Можна замовляти у Ірини Герич, 514-747-7156, або Олени Гели, 514-626-1625.

Our varenyky are for sale.

They can be ordered from Irena Gerych 514-747-7156 or Elena Gella 514-626-1625.

CHURCH FUNDRAISER – ALL PROCEEDS GOING TO ST. SOPHIE CATHEDRAL

ЗБІР КОШТІВ ДЛЯ ЦЕРКВИ - ВСІ ПРИХОДИ ПРИЗНАЧАЮТЬСЯ ДЛЯ ПІДТРИМКИ СОБОРУ СВЯТОЇ СОФІЇ!

HAND-EMBROIDERED CHRISTMAS ORNAMENTS / \$25 each

There are 12 different patterns plus one design that can be personalized with a name (limited character space). They can be purchased Sundays after the church service or by contacting Halina Waverchuck at 514-697-4170 or halina.waverchuck@gmail.com.

РІЗДВЯНІ ОРНАМЕНТИ - Ялинкові прикраси ручної вишивки - Одна коштує \$25

Є 12-ть різних декоративних оригінальних вишиттів (кульки) за вашим смаком і бажанням, а також, можна замовити іменну прикрасу за вашим бажанням. Їх можна придбати в неділю після Літургії або звернувшись безпосередньо до Галини Ваверчак 514-697-4170 або halina.waverchuck@gmail.com.



PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

Dear brothers and sisters in Christ!

During the transition period from one calendar to another, our Cathedral will be holding services on both calendars to accommodate those who are not yet prepared to switch to the New Julian calendar this year.

THE CHRISTMAS EVE DINNER will take place on **Sunday, December 24, 2023** in the parish hall at **7:00 pm** after the Great Compline. Dinner is \$20 per adult, children under 12 years old accompanied by their parents can attend free of charge. Teens from 13 to 18 years pay a reduced rate of \$10.

Tickets may be ordered or reserved from Oleksandra at 438-937-9330 / sanichka2005@yahoo.com or in church from church elder Oleg Kamizerko. **Deadline for purchase of tickets: December 17, 2023.** Everyone is invited!

IMPORTANT NOTICE: *I want to bring to your attention that it is important to advise the church of your address, telephone and email changes. As the end of the year approaches and we will be sending out tax receipts in the new year, let's make sure that they are mailed to the correct addresses. All changes should be sent to Luba Pukas at lpukas@bell.net.*

MEMBERSHIP DUES:

The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$200 and \$360 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

Please note: For 2023, of the parish membership fee (\$200 single; \$360 family), our levy to the Ukrainian Orthodox Church of Canada (UOCC) is \$158/member and to the Eastern Eparchy \$20/member, total \$178. These monies do not cover operating expenses of our parish. We are dependent on the goodwill of members and friends for financial contributions.

BAPTISM: December 17, 2023, Alexandra Michelle Rospotniuk, daughter of Viktor Rospotniuk and Darya Belskaya.

2024 WALL CALENDARS: The cost is \$15 each. To reserve a calendar, please contact a church elder before or after Divine Liturgy or by emailing Oleg Kamizerko at kamizerko@gmail.com. Delivery to our church is expected by mid-December. This is a UOCC Eastern Eparchy fundraiser with profits going towards the Dzherelo Children's Rehabilitation Centre in Lviv, Ukraine.

PARISH COUNCIL MONTHLY MEETING: Tuesday, December 12, 2023 at 6:30 pm online. If parishioners are interested in participating in a meeting, please contact the president, Luba Pukas, lpukas@bell.net

UOCC - EASTERN EPARCHY CHRISTIAN HUMANITARIAN PROJECT: On Sunday December 17, there will be a separate collection for the UOCC Eastern Eparchy's Ukraine orphanage project.

CHURCH CHOIR: Rehearsals in the church hall are on Sundays at 9:00 am and 12:45 pm. For more information please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome – especially men!

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. We very much appreciate donations that help cover the costs.

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!



GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net if your status, address, telephone numbers or email address have changed.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. For e-Transfers please use password **church**. Thank you for your generosity.

